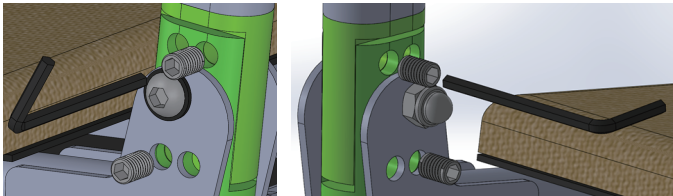
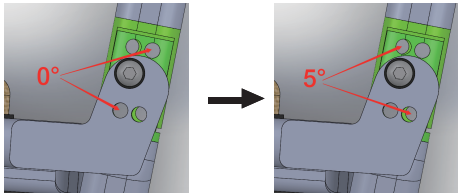
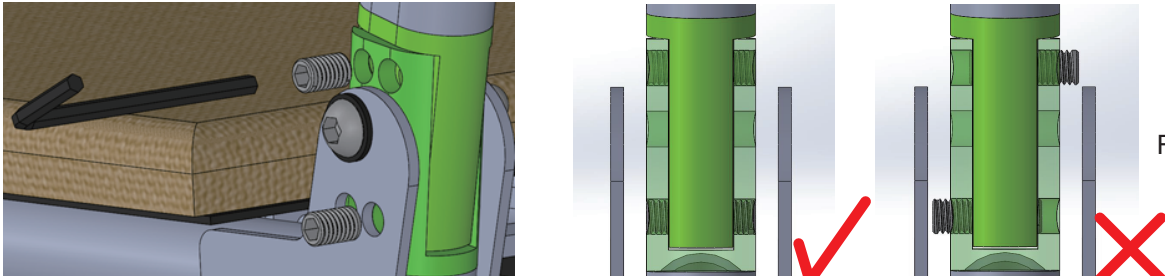


Backrest Adjustment

- 

Remove the set screws from both sides of the backrest tube.
- 

Slide the backrest backwards 5 degrees.

- 

Insert the set screws on both sides of the backrest in the new position. Ensure that the set screws align with the backrest tube (tick) and do not protrude in either direction (cross) to avoid interference and compromising the folding function of the frame (Figure 6).

- To adjust the backrest angle forwards, repeat steps 1 to 3 in reverse positions.
- Once the backrest angle and armrests have been set to the desired position, it is recommended that the position of the joystick be adjusted to achieve a comfortable and safe operating position.

Troubleshooting

Nature of Fault	Problem Cause	Action
Folding mechanism is difficult to operate.	a) Something is stuck in the folding area. b) A screw is protruding into the folding area.	Check all folding areas if they are turning freely.

fr Supplément au manuel d'utilisation de Kompas

Réglage du dossier

- Retirez les vis de réglage des deux côtés du tube de dossier.
- Faites glisser le dossier vers l'arrière de 5 degrés.
- Insérez les vis de réglage des deux côtés du dossier dans la nouvelle position. Assurez-vous que les vis de réglage soient alignées avec le tube de dossier (coche) et ne dépassent pas dans les deux sens (croix) afin d'éviter des interférences et de compromettre la fonction de pliage du châssis (Figure 6).
- Pour régler l'angle du dossier vers l'avant, répétez les étapes 1 à 3 en position inverse.
- Une fois l'angle du dossier et les accoudoirs réglés à la position souhaitée, il est recommandé d'ajuster la position du joystick afin d'obtenir une position de fonctionnement confortable et sûre.

Dépannage

Nature de la panne	Problème Cause	Action
Le mécanisme de pliage est difficile à actionner.	a) Quelque chose est coincé dans la zone de pliage. b) Une vis dépasse dans la zone de pliage.	Vérifiez que toutes les zones de pliage tournent librement.

da Tillæg til Kompas brugsanvisning

Justering af ryglæn

- Fjern indstillingsskruerne fra begge sider af røret til ryglænet.
- Skub ryglænet 5 grader bagud.
- Sæt indstillingsskruerne ind i den nye position på begge sider af ryglænet. Sørg for, at indstillingsskruerne flugter med røret til ryglænet (mærke) og ikke stikker ud i nogen retning (kryds) for at undgå forstyrrelser og svækkelse af rammens foldefunktion (Figure 6).
- For at justere rygvinklen fremad gentages trin 1 til 3 i omvendte positioner.
- Når rygvinklen og armlænene er blevet indstillet til den ønskede position, anbefales det at justere joystickets position for at opnå en behagelig og sikker betjeningsposition.

Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Handling
Sammenklapningsmekanismen er svær at betjene.	a) Der siddenoget fast i foldeområdet. b) En skrue rager ind i foldeområdet.	Kontrollér, om alle foldeområder drejer frit.



Yes, you can.

it Supplemento al manuale d'uso Kompas

Regolazione dello schienale

- 1). Rimuovere le viti di fissaggio da entrambi i lati del tubo dello schienale.
- 2). Far scorrere lo schienale all'indietro di 5 gradi.
- 3). Inserire le viti di fissaggio su entrambi i lati dello schienale nella nuova posizione. Assicurarsi che le viti di fissaggio siano allineate con il tubo dello schienale (segno di spunta) e non sporgano in nessuna delle due direzioni (croce) per evitare interferenze che possano compromettere la piegatura del telaio (Figure 6).
- 4). Per regolare l'inclinazione dello schienale in avanti, ripetere i passaggi da 1 a 3 al contrario.
- 5). Una volta impostati l'angolazione dello schienale e i braccioli nella posizione desiderata, è consigliabile regolare la posizione del joystick per ottenere una posizione di manovra comoda e sicura.

Risoluzione dei problemi

Nature del guasto	Causa del problema	Azione
Il meccanismo di piegatura è difficile da azionare	a) Qualcosa è incastrato nell'area di piegatura. b) Una vite sporge nella zona di piegatura.	Controllare che tutte le aree di piegatura ruotino senza intoppi.

nl Aanvulling op de Kompas-gebruikershandleiding

Rugleuning aanpassen

- 1). Verwijder de stelschroeven aan beide zijden van de rugbuis.
- 2). Schuif de rugleuning 5 graden naar achteren.
- 3). Plaats, in de nieuwe positie, de stelschroeven aan beide zijden van de rugleuning. Zorg ervoor dat de stelschroeven uitgelijnd zijn met de rugbuis (vinkje) en in geen enkele richting uitsteken (kruisje) om storingen te voorkomen en de vouwfunctie van het frame niet in gevaar te brengen (Figure 6).
- 4). Om de rughoek naar voren te verstellen, herhaalt u stappen 1 tot 3 omgekeerd.
- 5). Zodra de rughoek en de armsteunen in de gewenste stand zijn gezet, wordt aanbevolen om de positie van de joystick aan te passen om een comfortabele en veilige bedieningspositie te verkrijgen.

Probleemoplossen

Foutomschrijving	Oorzaak probleem	Actie
Het vouwmechanisme is moeilijk te bedienen.	a) Er zit iets vast in het vouwgedeelte. b) Er steekt een schroef uit in het vouwgedeelte.	Controleer of alle vouwgedeelten vrij draaien.

de Ergänzung zur Kompas-Bedienungsanleitung

Einstellung der Rückenlehne

- 1). Die Gewindestifte auf beiden Seite des Rückenlehnenrohrs entfernen.
- 2). Die Rückenlehne um 5 Grad nach hinten verschieben.
- 3). Die Gewindestifte auf beiden Seiten der Rückenlehne in der neuen Position einsetzen. Sicherstellen, dass die Gewindestifte mit den Rückenlehnenrohr (Haken) justiert sind und nicht in eine Richtung (Kreuz) herausstehen, um Störungen und Einschränkungen beim Einklappen des Rahmens zu vermeiden (Figure 6).
- 4). Um den Rückenlehnenwinkel nach vorne anzupassen, Schritte 1 bis 3 in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.
- 5). Wenn der Rückenlehnenwinkel und die Armlehnen in der gewünschten Position eingestellt wurden, sollte die Position des Joysticks so eingestellt werden, das eine bequeme und sichere Betriebsposition sichergestellt ist.

es Suplemento del manual del usuario de Kompas

Ajuste del respaldo

- 1). Retire los tornillos de ajuste de ambos lados del tubo del respaldo.
- 2). Deslice el respaldo hacia atrás 5 grados.
- 3). Inserte los tornillos de ajuste en ambos lado del respaldo en la nueva posición. Asegúrese de que los tornillos de ajuste queden alineados con el tubo del respaldo (marca) y que no sobresalen en ninguna dirección (cruz) para evitar interferencias y que se dañe la función de plegado del chasis (Figure 6).
- 4). Para ajustar el ángulo del respaldo hacia delante, repita los pasos 1 a 3 en posiciones inversas.
- 5). Cuando el ángulo del respaldo y los reposabrazos estén ajustados en la posición deseada, se recomienda ajustar la posición de la palanca de mando (joystick) para lograr una posición de funcionamiento cómoda y segura.

Solución de problemas

Naturaleza de la avería	Causa del problema	Acción
Resulta difícil hacer funcionar el mecanismo de plegado.	a) Hay algo atascado en la zona de plegado. b) Hay un tornillo sobresaliendo en la zona de plegado.	Compruebe que todas las zonas de plegado giran libremente.

pt Suplemento ao manual de utilização Kompas

Ajuste do encosto

- 1). Retire os parafusos de ajuste de ambos os lados do tubo do encosto.
- 2). Deslize o encosto 5 graus para trás.
- 3). Insira os parafusos de ajuste em ambos os lados do encosto na nova posição. Certifique-se de que os parafusos de ajuste estão alinhados com o tubo do encosto (tique) e não sobressaem em nenhuma direção (cruz) para evitar interferências e comprometer a função de dobragem da estrutura (Figure 6).
- 4). Para ajustar o ângulo do encosto para a frente, repita os passos 1 a 3 em posições inversas.
- 5). Quando o ângulo do encosto e os apoios para os braços tiverem sido regulados para a posição pretendida, recomenda-se que a posição do joystick seja ajustada para obter uma posição de funcionamento confortável e segura.

Solução de problemas

Natureza da falha	Causa do problema	Ação
O mecanismo de dobragem é difícil de operar.	a) Algo está preso na área de dobragem. b) Um parafuso está a sobressair na área de dobragem.	Verifique se todas as áreas de dobragem estão a rodar livremente.

Problembehandlung

Art des Fehlers	Ursache des Problems	Aktion
Faltmechanismus kann nur schwer betrieben werden.	a) Etwas steckt im Faltbereich. b) Eine Schraube steht im Faltbereich hervor.	Überprüfen Sie, dass alle Faltbereiche frei drehbar sind.